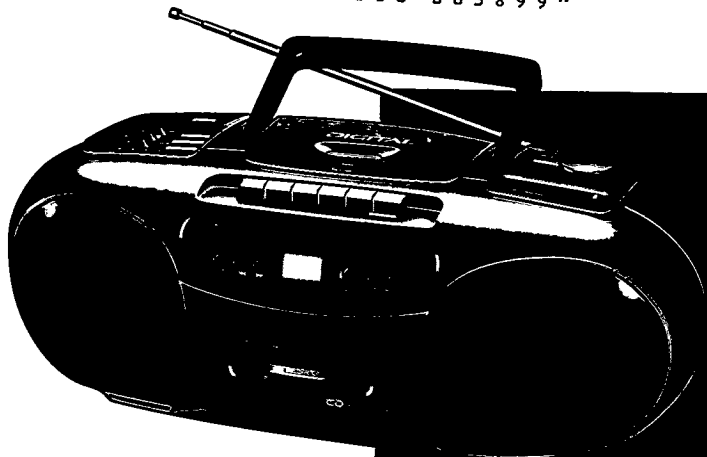


PHILIPS

AZ 8049 Radio Casseterecorder / CD Player



E España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
**Business Unit Portable Audio, Division of Philips
China Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
equipo: **CD Radiocasete**

fabricado por: **BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**

modelo: **AZ 8049**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radio-
eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-04-1995**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**

Cargo: **Quality Manager**

IMPORTANT NOTES FOR USERS IN THE U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

MEX México

NOM



Lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía página 84

BR Brasil

Garantía página 84

AUS Australia

Guarantee page 85

NZ New Zealand

Guarantee page 85

N Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

OK Danmark

Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten. Dette produkt overholder kravene til radiointerferens af Europæisk Fælleskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkloblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Adversel: Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.



English page 4

English

Français page 11

Français

Español página 18

Español

Deutsch Seite 25

Deutsch

Nederlands pagina 32

Nederlands

Italiano pagina 39

Italiano

Português página 46

Português

Dansk side 53

Dansk

Svenska sida 60

Svenska

Suomi sivu 67

Suomi

Ἑλληνικά σελίδα 74

Ἑλληνικά

1. YLEISTÄ

SISÄLLYS

1. YLEISTÄ	53
2. HOITO	53
3. SÄÄTIMET ja LIITÄNNÄT	54
4. KÄYTTÖJÄNNITE	55
6. RADIO	55
7. CD-SOITIN	56-57
8. KASETTIDEKKI	57-58
9. VIANETSINTÄ	59

KIERRÄTYS

Noudata pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.

- Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
 - pahvi (laatikko)
 - styroksuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuoviv)
- Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yhtiö.
- Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana.

Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa

Laitte täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojasta koskevat määräykset.

Tallennus on sallittua tekijänoikeuslaissa mainituin rajoituksin

Laitte täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojasta koskevat määräykset

Luokan 1 laserlaitte Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteille.

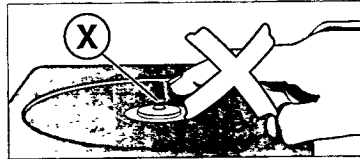
2. HOITO

YLEISTÄ

- CD-soittimen ja kasettidekin koneistossa on itsevoitelevat laakerit eikä sitä saa öljyt.
- Laitteen kotelon puhdistukseen riittää vedellä kostutettu säämiskälinä.
- Älä käytä alkoholia, spritit, ammoniakkiä yms. sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä jätä laitetta auringonpaisteeseen tai muuten kuumaan paikkaan, kuten lämmityslaitteiden lähelle.
- Suojaa järjestelmä kosteudelta ja sateelta.

CD-SOITTIMEN HOITO

- Älä yritä puhdistaa linssiä (X).

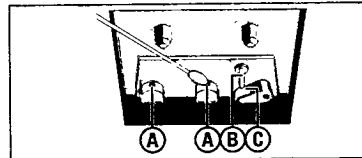


- Linssiin saattaa tiivistyä kosteutta, jos CD-soitin tuodaan kylmästä lämpimään. Tällöin CD-soitin ei käynnisty. Älä puhdistaa linssiä. Anna soittimelle aikaa sopeutua huoneenlämpöön.

KASETTIDEKIN HOITO

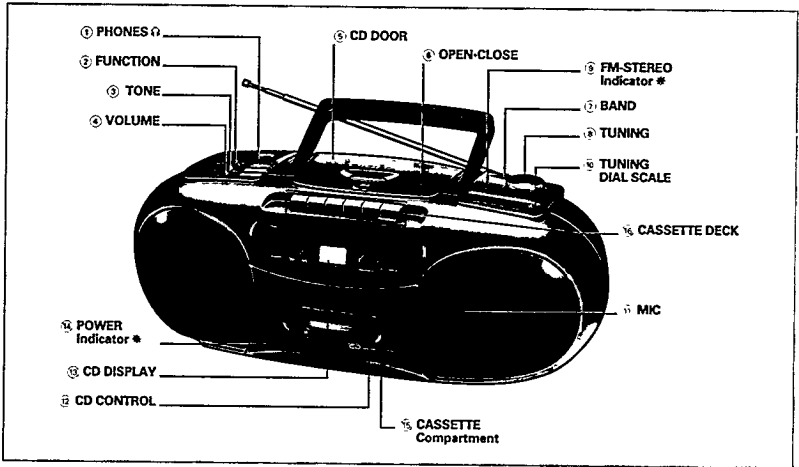
Varmista tallennusten ja toiston onnistuminen puhdistamalla kuvassa näytetyt osat (A, B, C) noin 50 tunnin välein, keskimäärin kerran kuukaudessa.

- Avaa kasettipesä painikkeella STOP/EJECT).
- Kostuta vanupuikko kevyesti alkoholiin tai tähän tarkoitettuun puhdistusnesteeseen.



- Paina painiketta PLAY ja puhdistu puristusruulat (C).
- Paina sitten painiketta PAUSE ja puhdistu vetoakselit (B) ja magneettipäät (A).
- Paina puhdistuksen jälkeen painiketta STOP/EJECT).
- Magneettipäät (A) voidaan puhdistaa myös toistamalla puhdistuskasetti.

3. SÄÄTIMET ja LIITÄNNÄT



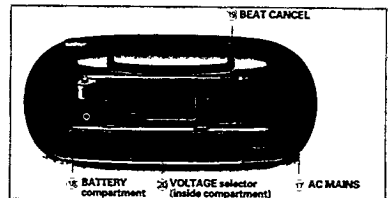
YLÄ- JA ETUPANEELI

- ① PHONES liitäntä stereokuulokkeille ☞
- ② Toimintokytin
 - CD: CD-tilan/virran kytkentä
 - TAPE: kasettisoitin/virran katkaisu
 - RADIO: radion/virran kytkentä
- ③ TONE-säädin
- ④ VOLUME-säädin - äänenvoimakkuus
- ⑤ Levypesän kansi
- ⑥ OPEN•CLOSE - Levypesän kannen avaus
- ⑦ BAND -kytkin
Aaltoalueen MW tai FM valinta tai viritimen (vain FM) kytkeminen monotilaan (ei kaikissa malleissa)
- ⑧ TUNING-säädin - radioaseman valinta
- ⑨ FM STEREO -merkkivalo ✱ - syttyy vastaanotettaessa FM-stereolähetystä
- ⑩ VIRITYSASTEIKKO
- ⑪ SISÄÄNRAKENNETTU MIKROFONI - kaiuttimen säikeikön alla
- ⑫ CD-soittimen painikkeet
▶▶▶ PLAY/PAUSE - soiton käynnistys ja keskeytys
■ STOP-painike - soiton lopetus
REPEAT - yhden/kaikkien kappaleiden kertaus
◀◀◀ / ▶▶▶ - siirtyminen ja haku taaksepäin/eteenpäin
PROG - kappalenumeroiden ohjelmointi muistiin.
- ⑬ CD DISPLAY - osoittaa laitteen toimintotilan
Kappalenumero: PLAY-tila
II: PAUSE-tila

- PGM: ohjelmointi
 REP 1: yhden kappaleen kertaus
 REP: kaikkien kappaleiden kertaus
 ER - virhe
- ⑭ POWER-merkkivalo ✱ - syttyy kun virta on kytketty
 - ⑮ KASETTIPESÄ
 - ⑯ KASETTISOITIN
 - PAUSE-painike
 - STOP/EJ(ECT) -painike
 - F.FWD-painike
 - REWIND-painike
 - PLAY-painike
 - REC(ORD)/CD SYNCHRO -painike

Suomi

TAKAPANEELI



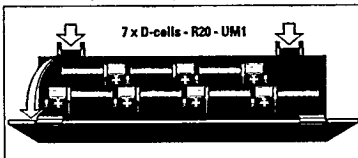
- ⑰ AC MAINS - liitäntä verkkojohdolle
- ⑱ BATTERIES paristolokero
- ⑲ BEAT CANCEL -kytkin - poistaa mahdollisen MW-nauhoitusta häiritsevän vihellyksen
- ⑳ VOLTAGE - Jännitteenvalitsin (ei kaikissa malleissa)


4. VIRTALÄHDE

VIRTALÄHDE



Paristot

- Avaa paristotila ja aseta ohjeen mukaisesti seitsemän paristoa, tyyppi R20, UM1 tai D



- Poista paristot, jos ne ovat kuluneet tai jos niitä ei pitkään aikaan tarvita. Paristojännite katkeaa heti kun laite yhdistetään verkkovirtaan. Kun haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota verkkojohto liitännästä AC MAINS .

Verkkojännite

- Tarkista että arvokilpeen merkitty jännite (laitteen pohjassa) vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon. Jos laitteessa on jännitevalitsin VOLTAGE , aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.
- Yhdistä tämän jälkeen verkkojohto radionaurhin liitäntään AC MAINS  ja pistorasiaan. Laite on kytketty verkkovirtaan.
- Kytke laite kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohto pistorasiasta.



5. RADIO

ANTENNIT



(*LW- ja SW-alueita ei ole kaikissa malleissa*)

- ULA-vastaanotossa (FM) teleskooppiantenni vedetään esiin. ULA-kuuluvuutta voit parantaa kääntämällä antennin sopivaan asentoon. Liian voimakkaan ULA-signaalin (esim. aseman läheisyydessä) vaimentamiseksi saattaa olla tarpeen työntää antenni osittain sisään.
- Muuta aaltoalueita (AM/MW) varten laitteessa on sisäänrakennettu antenni, joten teleskooppiantennia ei tarvitse vetää esiin. Kuuluvuuden parantamiseksi antenni voidaan suunnata kääntämällä koko vastaanotinta.
- Lyhytaaltokuuntelua (SW) varten teleskooppiantennin tulee olla ulosvedettynä pystyasennossa. LA-vastaanottoa voidaan parantaa säätämällä antennin pituutta.

RADIOVASTAANOTTO

- Aseta FUNCTION-valitsin asentoon RADIO. POWER-merkkivalo  syttyy.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ja TONE.
- Valitse aaltoalue BAND-valitsimella.
- Kun näytössä näkyy FM STEREO , vastaanotetaan FM-stereolähetystä. Heikosta stereosignaalista johtuva kohina voidaan vaimentaa asettamalla FM-kytkin asentoon mono (*ei kaikissa malleissa*). Merkkivalo FM STEREO häviää ja asema kuuluu monona.
- Laitteen virta on katkaistu, kun FUNCTION-valitsin on asennossa TAPE/OFF eikä nauhurin painikkeita ole painettu.

STEREOKUULOKELIÄNTÄ

Voit yhdistää liitäntään  , stereokuulokkeet, joissa on 3,5 mm:n pistoke. Pistokkeen yhdistäminen katkaisee kaluttimien toiminnan.

6. CD SOITIN

CD-LEVYJEN KÄSITTELY

- Käytä vain CD-äänilevyjä.
- CD-levy on helppo ottaa kotelostaan, kun painat keskipöytä samalla kun nostat levyä.

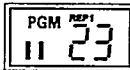


- Älä kirjoita mitään äläkä kiinnitä tarroja CD-levvyyn.
- Tartu CD-levyyn aina reunoista ja laita takaisin koteloon etiketti ylöspäin heti käytön jälkeen.
- Poista pöly ja lika henkäisemällä CD-levyä vasten ja pyyhkimällä sitten pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla suurin vedoin keskustasta reunoihin päin. Puhdistusaineet voivat vahingoittaa CD-levyjä!
- Suojaa CD-levyt sateelta, kosteudelta, hiekalta ja liialta kuumuudelta, esim. älä jätä levyjä lämmityslaitteiden lähelle tai auringonpaisteeseen pysäköityyn autoon.



CD-LEVYN TOISTO

- Aseta FUNCTION-valitsin asentoon CD.
- Avaa levypesä painikkeella OPEN-CLOSE.
- Aseta levy, painettu puoli ylöspäin.
- Sulje kansi. CD-soitin selaa levyn sisällysluettelon. Sen jälkeen kappaleiden määrä ilmestyy näyttöön.
- Toisto aloitetaan painamalla painiketta **PLAY/PAUSE** **▶||**. Näytössä näkyy kappaleen numero.
- Säädä ääni säätimillä **VOLUME** ja **TONE**.
- Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta **PLAY-PAUSE** **▶||**. **II** syttyy. Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta **PLAY-PAUSE** **▶||**.
- Toisto pysäytetään **STOP**-painikkeella. CD-soitin siirtyy **STOP**-tilaan myös:
 - painettaessa painiketta **OPEN-CLOSE** ;
 - levyn soitua loppuun;
 - jos paristot loppuvat tai jos virransaanti muuten katkeaa.
- Levy voidaan poistaa avaamalla ensin levypesä painikkeella **OPEN-CLOSE**. Avaa levypesä vain silloin kun CD-soitin on **STOP**-toiminnossa.



Suomi

◀ / ▶ SEURAAVA/EDELLINEN KAPPALE

Voit hypätä suoraan seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen tai valita aloituskappaleen painamalla lyhyesti painiketta **NEXT** tai **PREVIOUS**.

a. Tilassa **PLAY**

NEXT **▶** - siirto seuraavaan kappaleeseen

Voit hypätä seuraavaan kappaleeseen painamalla kerran painiketta **NEXT** **▶**. Jos haluat ohittaa useamman kappaleen, paina toistuvasti painiketta **NEXT** **▶**, kunnes haluamasi kappaleen numero näkyy.

PREVIOUS **◀** - siirto edelliseen kappaleeseen

Jos haluat ohittaa useamman kappaleen, paina toistuvasti painiketta **PREVIOUS** **◀**, kunnes haluamasi kappaleen numero näkyy.

b. Tilassa **STOP**

Kun soitin on pysäytystilassa ja levy sisällä, voit valita haluamasi kappaleen painamalla painiketta **PREVIOUS** **◀** tai **NEXT** **▶**, kunnes kappaleen numero näkyy. Aloita toisto painikkeella **PLAY** **▶**.

HAKU ETEENPÄIN /TAAKSEPÄIN ◀ / ▶

Pitämällä toiston aikana painettuna laitteesta tai kauko-ohjaimesta painiketta **NEXT** tai **PREVIOUS** voit nopeasti hakea tietyin kohdan kappaleesta. Kappale toistetaan nopeammin mutta ääni pysyy tunnistettavana.

- Pidä toiston aikana painettuna painiketta **NEXT** **▶**, jos haluat hakea eteenpäin, tai painiketta **PREVIOUS** **◀**, jos haluat hakea taaksepäin.
- Vapauta painike haluamassasi kohdassa: levy toistetaan tästä eteenpäin normaalisti.

Hakunopeus riippuu siitä, miten kauan painat painiketta:

- kaksi sekuntia melko hitaasti, ääni kuuluu;
- sen jälkeen suurimmalla nopeudella, ilman ääntä.

6. CD SOITIN

KAPPALEEN KERTAUS (REPEAT)

- Paina REPEAT-painiketta kerran toiston aikana.
- REP 1 ilmestyy näyttöön.
Kappale kerrataan.
- Koko levy kerrataan painamalla REPEAT kaksi kertaa.
- Näyttöön syttyy REP.
Koko CD-levy kerrataan.
- Kertauksen lopetus: paina REPEAT uudelleen.
- REP häviää näytöstä.

KAPPALENUMEROIDEN OHJELMOINTI

Voit tallentaa enintään 20 kappaletta muistiin haluamassasi järjestyksessä. Saman kappaleen voi tallentaa useamman kerran. Toistossa kuulet vain nämä tallennetut kappaleet valitsemassasi järjestyksessä.

Käsinvalinta

- Paina PROG: näytössä näkyy PGM ja --.
- Valitse haluamasi kappale painamalla painikkeita ◀◀ PREVIOUS ja NEXT ▶▶, kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.
- Tallenna tämä kappale painamalla painiketta PROG.
- Valitse ja tallenna tällä tavalla kaikki haluamasi kappaleet.

Ohjelman tarkistus

- Pidä pysäytystilassa painiketta PROG painettuna: kaikkien ohjelmoitujen kappaleiden numerot näytetään järjestyksessä.
- Näyttöön syttyy -- viimeisen kappaleen jälkeen.
- Paina painiketta vielä kerran, niin saat näkyviin ensimmäisen ohjelmoitujen kappaleen numeron.

Huomautuksia:

Ohjelmaa toistettaessa voidaan käyttää painiketta ◀◀ tai ▶▶ haluttujen ohjelmoitujen kappaleiden valitsemiseksi.

OHJELMAN POISTO

- Paina STOP ■ kahdesti tai paina heti OPEN•CLOSE.
- Ohjelma on nyt poistettu.

7. KASETTIDEKKI

C-KASETTI

- Käytä tallennukseen vain NORMAL-kasettia (IEC I), josta pieniä kielekkeitä ei ole poistettu. Älä käytä tallennukseen CHROME (IEC II) tai METAL (IEC IV) -kasettia.
- Toistoon voidaan käyttää kaikkia kasettityyppejä.
- Nauhan alussa ja lopussa mitään ei tallennu 7 sekunnin aikana, ennen kuin alkunauha on ohittanut magneettipäät.
- Jos haluat estää tallenteen poispyyhkiytymisen, pidä kasetin suojattavaa puolta edessäsi ja irrota vasemmalla oleva kieleke. Nyt kasetin tälle puolelle ei voi tallentaa. Jos haluat myöhemmin tallentaa tällekin puolelle, peitä aukko teipillä.
- Suojaa kasetit sateelta, kosteudelta, hiekalta ja liialta kuumuudelta, esim. älä jätä lämmityslaitteiden lähelle tai auringonpaisteeseen pysäköityyn autoon.



KASETTITOISTO

- Aseta FUNCTION-valitsin asentoon TAPE.
- Paina STOP-painiketta ja aseta kasettipesään äänitetty kasetti.
- Pikakelaus: Paina painiketta REW tai F.FWD. Pysäytä pikakelaus painikkeella STOP.
- Paina PLAY-painiketta, jolloin toisto alkaa.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ja TONE. Voit yhdistää liitäntään Ⓜ (E) stereokuulokkeet, joissa on 3,5 mm:n pistoke. Pistokkeen yhdistäminen katkaisee kaiuttimien toiminnan.
- Pysäytä toisto painamalla STOP-painiketta. Laitteen toiminta katkeaa samalla. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu.
Kun nauha loppuu, nauhankuljetuspainikkeet vapautuvat.
- Laitteen virta katkeaa, kun FUNCTION-valitsin on TAPE asennossa eikä painikkeita paineta. POWER-merkkivalo * sammuu.



7. KASETTIDEKKI

TALLENNUS

- Avaa kasettipesä painamalla STOP/EJECT).
- Aseta kasetti kasettipesään.



- Tallennuksen tarkkailuääntä voidaan säätää säätimillä VOLUME ja TONE. Näiden säätimien asennot eivät vaikuta tallennukseen.
- Nauhoituksen aloitus: paina RECORD ja PLAY samanaikaisesti.
- Kun nauha loppuu, nauhoituspainikkeet vapautuvat.
- Keskeytä nauhoitus painamalla PAUSE.
- Jatka nauhoitusta painamalla PAUSE uudelleen.
- Paina STOP jos haluat lopettaa nauhoituksen ennen nauhan loppua. Painamalla uudelleen, kasettipesä aukeaa.
- Laitteen virta katkeaa, kun MODE-valitsin on asennossa TAPE eikä painikkeita paineta.

CD synchro - Tallennus CD-soittimesta

- Aseta FUNCTION-valitsin asentoon CD. CD-soitinta ei tarvitse käynnistää erikseen: kun painat painiketta REC(ORD), CD-soitin käynnistyy automaattisesti.
- jos CD-soitin on STOP-tilassa, tallennus alkaa levyn alusta (tai tallennetun koosteen alusta);
jos CD-soitin on PLAY-tilassa tai tietyn kappaleen kohdalla (◀▶), nauhoitus alkaa kyseisen kappaleen alusta.

Radio-ohjelmien nauhoitus

- Aseta FUNCTION-valitsin asentoon RADIO.
- Valitse aaltoalue BAND-kytkimellä.
- Valitse asema TUNING-säätönupilla.
- Jos nauhoitat FM-lähetystä, aseta MONO/STEREO-kytkin haluttuun asentoon (ei kaikissa malleissa).
- Vaihtamalla BEAT CANCEL -kytkimen asentoa voidaan vaimentaa mahdollinen MW-tallennusta häiritsevää vihellys.

Monoäänitys sisäänrakennetulla mikrofonilla

- Aseta FUNCTION -valitsin asentoon TAPE.
- Aseta VOLUME-säädin nolnaan (mikrofonitallennusta ei voi tarkailla).

Tallennuksen aloitus ja lopetus

- Aloita tallennus painikkeella RECORD.
- Voit keskeyttää tallennuksen lyhyeksi ajaksi painamalla PAUSE-painiketta. Jatkaessasi tallennusta paina PAUSE-painiketta ; uudelleen.
- Pysäytä tallennus painamalla STOP. Painettaessa uudelleen kasettipesän luukku aukeaa.

8. VIANETSINTÄ

VIANETSINTÄ

Jos laitteeseen tulee vika, tarkista alla mainitut seikat ennen kuin toimitat laitteen huoltoon. Ellei vika korjaannu näillä keinoilla, kysy neuvoa myyjältä tai huollosta.

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä itse korjata laitetta, tai takuun voimassolo lakkaa.

VIKA

- MAHDOLLINEN SYY
- RATKAISU

Ei ääntä

- *Äänenvoimakkuus liian pieni*
- Lisää äänenvoimakkuutta VOLUME
- *Kuulokkeet on kytketty*
- Irrota kuulokkeet
- *Paristot ovat tyhjä*
- Vaihda uudet paristot
- *Paristot asennettu väärin*
- Asenna paristot oikein
- *Verkkajohto on yhdistetty huonosti*
- Yhdistä verkkajohto kunnolla

Laitte ei reagoi mihinkään painikkeeseen

- *Staattista sähköä*
- Katkaise virta, irrota verkkajohto pistorasiasta ja kytke takaisin pistorasiaan muutaman sekunnin kuluttua

Radiovastaanotto huono

- *Heikko antennisignaali*
- Suuntaa antenni:
- FM: käännä teleskooppiantennia
- AM (MW/LW): käännä koko vastaanotinta
- SW: vedä teleskooppiantenni esiin pystyasentoon
- *Lähellä oleva sähkölaite (tv, nauhuri, tietokone, termostaatti, termostaatti, loistelamppu, moottori yms.) aiheuttaa häiriötä*
- Siirrä radio kauemmas sähkölaitteesta

Kasetin äänenlaatu huono

- *Magneettipäät, vetoakseli ja puhdistusruulla ovat pölyiset ja likaiset*
- Puhdista osat (ks. 'Hoito')

Tallennus ei onnistu

- *Kasetti suojattu tallennukselta*
- Peitä aukko teipillä

CD-soitin hyppää kappaleiden yli

- *CD-levy pahoin naarmuuntunut tai likainen*
- Vaihda tai puhdista CD-levy
- *PROGRAM kytketty*
- Katkaise toiminto PROGRAM

Notes



Garantía para México

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado.

Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Su-cursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres. Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

Este aparelho é garantido pela Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal e 275 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra, que passa a fazer parte deste certificado.

2. Esta garantia perderá sua validade se:

- a. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.**
- b. O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.**
- c. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.**

d. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.

3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.

4. Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos, em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.

5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico autorizado, correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

6. Este produto tem garantia internacional. O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.

7. A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.

Philips da Amazônia Indústria Eletrônica LTDA.

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informações ao consumidor, **tel 0800-123123** (discagem direta gratuita) ou escreva para a:

caixa postal 21462 - CEP 04698-970

São Paulo - Sp.

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 19:00 h; aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil contate a Philips local ou a:

Philips Consumer Service

Beukenlaan 2

5651 CD Eindhoven, The Netherlands



Australia

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips
Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**



New Zealand

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Notes

AZ 8049 - RADIO CASSETTERECORDER/CD PLAYER

Englishpage 4

Français.....page 11

Españolpágina 18

Deutsch.....page 25

Nederlandspage 32

Italianopagina 39

Português.....página 46

Danskside 53

Svenskasida 60

Suomisivu 67

Ελληνικάσελίδα 74

